

A photograph of two healthcare workers, a man and a woman, standing in a hospital hallway. They are both wearing white scrubs and giving thumbs up. The man is on the left, wearing teal pants, and the woman is on the right, wearing white pants. The hallway has green walls and a green exit sign above them.

# **INTEGRATIONSPROGRAMM**

für Pflegekräfte aus dem Ausland (IPA)



08



12

# Inhalt

## DIE UNIKLINIK RWTH AACHEN ALS ARBEITGEBER

6

Daten, Zahlen, Fakten

Ihre Vorteile

## LEBEN IN UND UM AACHEN

10

Wissenswertes über die Stadt und die StädteRegion

Neu in Aachen? – Tipps von Mitarbeitenden

## DAS INTEGRATIONSPROGRAMM

14

Unser Angebot

Kontaktdaten

Ihr Weg zum unbefristeten Arbeitsvertrag

Voraussetzungen für die Bewerbung

## WEITERE INFORMATIONEN

22

Beratungs- und Informationsstellen



14



16



18



23



## LIEBE BEWERBERINNEN UND BEWERBER,

Sie sind internationale Pflegekraft und suchen nach einer Berufsperspektive in Deutschland? Dann sind Sie bei uns in besten Händen! Seit 2016 unterstützt das Team des Integrationsprogramms für Pflegekräfte aus dem Ausland (IPA) der Uniklinik RWTH Aachen internationale Pflegekräfte bei der Eingliederung und Berufsanerkennung. Auf diese Weise konnten inzwischen mehr als **320 Teilnehmerinnen und Teilnehmer** aus circa **15 Nationen** erfolgreich als Pflegefachfrau oder -mann, Anästhesietechnische Assistentinnen und Assistenten (ATA), Operationstechnische Assistentinnen und Assistenten (OTA) oder Hebamme an der Aachener Uniklinik durchstarten.

Mit der Anerkennung Ihres ausländischen Berufsabschlusses und dem Start in ein neues Leben in Deutschland sind viele Herausforderungen verbunden. Das Team des Integrationsprogramms ist dabei immer an Ihrer Seite, fördert Ihre Fähigkeiten und unterstützt Sie bei allen Fragestellungen oder Problemen. Um Ihnen eine langfristige Berufsperspektive zu ermöglichen, erhalten Sie nach erfolgreichem Abschluss der Berufsanerkennung einen unbefristeten Arbeitsvertrag.

Mit dieser Broschüre geben wir Ihnen einen Überblick über unser Angebot, die Uniklinik RWTH Aachen als Arbeitgeber sowie das Leben in der Stadt Aachen geben.

Ihr Team des Integrationsprogramms



# DIE UNIKLINIK RWTH AACHEN

## DATEN, ZAHLEN, FAKTEN



**9.000** Beschäftigte arbeiten an der Uniklinik RWTH Aachen. 64 Prozent der Mitarbeitenden sind weiblich, 36 Prozent sind männlich.

Die Uniklinik versorgt rund **50.000** stationäre und **200.000** ambulante Fälle pro Jahr.

**240** mal **130** Meter misst das Hauptgebäude der Uniklinik RWTH Aachen.

**1971** begannen die Bauarbeiten für das Gebäude in der Pauwelsstraße. 1985 wurde das Gebäude eingeweiht.

Es gibt über **3.000** Studierende an der Medizinischen Fakultät.

Zu der Uniklinik gehören **36** Fachkliniken, **33** Institute und **6** fachübergreifende Einheiten.

Circa **400** Auszubildende verschiedenster Fachrichtungen sind hier beschäftigt - darunter allein im Gesundheitsbereich 350.

Benachbart zum Hauptgebäude arbeiten auf **19.000** Quadratmetern Wäscherei, Küche, Krankenaktenarchiv, Zentralsterilisation, Warenlager, Apotheke, Abfallentsorgung, technische Zentrale und Werkstätten.

Im Hauptgebäude gibt es rund **1.400** Betten und rund **6.600** Räume, darunter auch Hörsäle.

## IHRE VORTEILE

Mit mehr als 9.000 Beschäftigten ist die Uniklinik RWTH Aachen einer der größten Arbeitgeber der Region. Wir bieten unseren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern interessante Herausforderungen und vielfältige Möglichkeiten zur Weiterentwicklung. Ihre Vorteile auf einen Blick:

- sicherer Arbeitsplatz sowie eine langfristige berufliche Zukunft
- Unterstützung bei Sprachproblemen
- Betreuung durch die Mitarbeitenden des Integrationsprogramms
- Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- eine leistungsgerechte Vergütung nach Tarifvertrag
- je nach Verfügbarkeit Personalunterkünfte in unmittelbarer Nähe zum Arbeitsplatz
- Vergünstigungen im ÖPNV oder Parkplatz
- eine Betriebskindertagesstätte und Kurzzeit- und Randzeitbetreuung
- zahlreiche Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Corporate Benefits Programm

### Onboarding-App für neue Beschäftigte

Seit 2021 haben neue Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter die Möglichkeit, die Uniklinik schon vor Dienstantritt über unsere **Onboarding-App** kennenzulernen. Die App enthält alle wichtigen und interessanten Informationen über die Klinik, über Angebote, Hilfen und Kontakte, und lädt ein, sich kontinuierlich mit Wissenswertem zum neuen Job zu beschäftigen.





## LEBEN IN UND UM AACHEN

### WISSENSWERTES ÜBER DIE STADT AACHEN UND DIE STÄDTEREGION

- » Die StädteRegion Aachen ist ein **Gemeindeverband** aus den Städten Aachen, Alsdorf, Baesweiler, Eschweiler, Herzogenrath, Monschau, Stolberg und Würselen sowie den Gemeinden Simmerath und Roetgen.
- » In der StädteRegion Aachen leben rund 563.000 Menschen, die Stadt Aachen hat über **250.000 Einwohner** aus **164 Nationen**.
- » Aachen liegt im Dreiländereck Niederlande – Belgien – Deutschland und ist die **westlichste Stadt Deutschlands**.
- » Der Aachener Dom ist das **bedeutenste Wahrzeichen** der Stadt Aachen. Er war über Jahrhunderte Krönungsstätte deutscher Kaiser und der letzte Ruheort des Kaisers Karl des Großen. 1978 wurde der Aachener Dom als **erstes UNESCO-Weltkulturerbe** ausgezeichnet.
- » Von Aachen aus sind **sechs internationale Flughäfen** im Stundentakt erreichbar.
- » Die Rheinisch-Westfälische Technische Hochschule Aachen (RWTH Aachen) gehört zu den **größten deutschen Universitäten** für technische Studiengänge. Im Wintersemester 2022/23 waren über 47.000 Studierende eingeschrieben.
- » Der **Lousberg** ist mit 264 Metern der höchste Aachener Hausberg und liegt in unmittelbarer Nähe des Stadtkerns. Besucherinnen und Besucher haben von hier einen beeindruckenden Ausblick über die Stadt.
- » Aachen hat eine **verkehrsberuhigte Altstadt** mit vielen historischen Gebäuden, Brunnen und verwinkelten Gassen.



Auf der Website der Stadt Aachen finden Sie viele weitere Informationen zum Leben in Aachen und in der StädteRegion. Der „Newcomer Service“ der Stadt Aachen hilft Ihnen dabei, an Ihrem neuen Wohnort heimisch zu werden.

## NEU IN AACHEN? 🌐🌐🌐🌐🌐

Aachen ist bekannt wegen Karls des Großen, berühmt für seine Printen, die heißen Quellen und eines der größten internationalen Reitturniere (CHIO) – doch Aachen ist so viel mehr. Ob der historische Kern in der Stadtmitte, die vielen Cafés und Kneipen oder nah gelegene Erholungsgebiete wie die Eifel, das alles macht Aachen zu einer Stadt, in der sich Bewohner wie Besucher wohlfühlen. Hier erhalten Sie Tipps zu Aachen von Mitarbeitenden der Uniklinik.

„Das Wahrzeichen Aachens ist nicht umsonst der Dom. Millionen von Mosaiken zieren das Interieur und lassen den Dom strahlen. Dieser monumentale Bau lässt sich aus vielen Blickwinkeln betrachten, im Frühling vor allem durch die blühenden Magnolien hindurch. Am Münsterplatz im Schatten des Doms lässt es sich gut aushalten, während man das Treiben drumherum beobachten und den Straßenmusikern, die die Szenerie mit schönen Melodien unterlegen, lauschen kann.“

„In der malerischen Altstadt befindet sich die älteste Kaffeestube Aachens, ‚Van den Daele‘, welche so gut wie jeden Passanten dazu veranlasst, innezuhalten und kurz, oder auch etwas länger, die Leckereien im Schaufenster zu betrachten. Mit allerlei Törtchen, Pralinen, Pâtisserie oder mit einem traditionellen Stück belgischen Reisfladen lässt es sich dort wunderbar zu einem Kaffee treffen.“

„Das ‚Egmont‘ leitet vom Markt aus die Pontstraße ein und überzeugt mit seinem urigen, belgischen Charme. Es ist Café, Bistro und Kneipe in einem und im März sowie November findet jeden Mittwoch der ‚Chanson-Abend‘ statt – etwas skuril, aber muss man mal gesehen haben. Mitsingen ist erlaubt! Essen kann man ganz einfach nebenan beim Libanesen bestellen, das einem dann ins Café geliefert wird.“

„Das Highlight jedes Jahres ist das *SeptemberSpecial* – eine mehrtägige Openair-Konzertreihe, bei der in der Innenstadt verteilt Freiluftbühnen aufgebaut sind und Musik verschiedenster Richtungen die Stadt fröhlich belebt. Auf dem Katschhof kann man dann den Dom und das Rathaus vom Riesenrad aus einmal aus der Vogelperspektive betrachten. Für das kulinarische Wohlergehen sorgen verschiedene Stände der örtlichen Gastronomie.“





## DAS INTEGRATIONSPROGRAMM

### UNSER ANGEBOT

Das Integrationsteam ist verantwortlich für Bewerbungsverfahren, vorbereitende Prozesse, Unterstützung in den ersten Wochen nach Ankunft und es kennt sich bestens in Anerkennungsverfahren aus. Der Aufbau des notwendigen administrativen Fundaments wird begleitet (z. B. Wohnungssuche, Vertragsgrundlagen oder Meldeangelegenheiten) und die neuen Pflegekräfte erhalten Hilfe dabei, sich in Aachen und in der Uniklinik RWTH Aachen kulturell und beruflich zu orientieren. Die Mitarbeitenden des Integrationsprogramms bleiben über die Anfangsphase hinaus stetige Ansprechpersonen für weitere Fragen, die bürokratisch sein können oder für Situationen bei der Arbeit, die möglicherweise einer Mediation bedürfen.

### UNSERE HAUPTAUFGABEN

- Information und Unterstützung bei der Anerkennung
- drei bis fünf Wochen Onboarding:

#### *Integrative Inhalte:*

Orientierung am Arbeitsplatz und in der Umgebung, Unterstützung bei Sprachschwierigkeiten, Unterrichtseinheiten: wie alles in Deutschland funktioniert und integrative (soziale/kulturelle) Einheiten, Tipps zur Wohnungssuche, Anbindung im Haus, pflegerische Orientierung

#### *Administrative Angelegenheiten:*

Behördengänge, Vertragsgrundlagen, Kontoeröffnung

- Übergaben auf bzw. Kommunikation mit Station/ Pflegedienstleitung

**Auch nach der Einarbeitung steht Ihnen das Team für weitere Fragen zur Verfügung.**

### VIDEOCLIP



In unserem Video erzählen die drei internationalen Pflegekräfte Dragana Jakovljević, Rizziene Ann Ubaldo und

Mohamed El Biach in ihrer jeweiligen Muttersprache von ihren Erfahrungen mit dem Integrationsprogramm und dem Start in ein neues Leben in Aachen.

Deutsch:



English:



## DAS TEAM HINTER DEM INTEGRATIONSPROGRAMM



Juana Röpke-Ruiz



Tanja Russell



Günther Dollendorf



Vanessa Ruge  
Garzón



Kathrin Zednik



Mario Hoben

## KONTAKTDATEN



### Vanessa Ruge Garzón

vruge@ukaachen.de  
Tel.: 0241 80-37499

### Günther Dollendorf

gdollendorf@ukaachen.de  
Tel.: 0241 80-37881

### Tanja Russell

trussell@ukaachen.de  
Tel.: 0241 80-38328

### Juana Röpke-Ruiz

jroepke-ruiz@ukaachen.de  
Tel.: 0241 80-80967

## IHR WEG ZUM UNBEFRISTETEN ARBEITSVERTRAG

### 1. Feststellungsbescheid beantragen

Zu Beginn erwartet Sie der Prozess der Berufsankennung. Dafür ist in Nordrhein-Westfalen die Bezirksregierung in Münster zuständig. Die zentrale Anerkennungsstelle für Gesundheitsberufe prüft die Echtheit der Unterlagen und ordnet den ausländischen Berufsabschluss in seiner Gleichwertigkeit ein. Sie erhalten nach der Prüfung Ihres ausländischen Berufsabschlusses daher einen Feststellungsbescheid, der festlegt, welche Maßnahmen sich zur Qualifizierung anbieten (Anpassungslehrgang bzw. Kenntnisprüfung). Erst mit diesem Dokument können Sie bei einem Arbeitgeber starten.

### 2. Kontakt mit Uniklinik RWTH Aachen aufnehmen und benötigte Unterlagen senden

Benötigte Unterlagen sammeln und zusammen an uns senden.

### 3. Bewerbungsgespräch

Im nächsten Schritt folgt das Bewerbungsgespräch. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Integrationsprogramms und der Pflegedirektion führen mit Ihnen ein Interview und entscheiden, ob sie Ihnen den Weg zur Berufsankennung eröffnen können. Wichtige Kriterien sind neben der Beurteilung der persönlichen Eignung die Sprachkenntnisse und ob die Uniklinik die Ausbildung der jeweils benötigten Inhalte leisten kann. Mit dem Eintreffen in Deutschland wartet auf Sie die Fachkenntnisprüfung oder der Anpassungslehrgang (weitere Information im Schritt 5).

### 4. Vorbereitung und administrative Prozesse

Nun folgt der Prozess der administrativen Notwendigkeiten. Es müssen unter anderem Visum bzw. Aufenthaltstitel und Arbeitserlaubnis beantragt werden. Hierzu werden in der Regel verschiedene Unterlagen benötigt (z. B. Wohnraumbestätigung, Nachweis einer Krankenversicherung, Zustimmung der Bundesagentur für Arbeit). Außerdem gilt es, weitere Dinge zu erledigen. So z. B.: polizeiliches Führungszeugnis beantragen, Sprachzertifikat einholen, Kündigung des Arbeitsplatzes im Heimatland, Impfungen auffrischen, Reiseplanung etc.

### 5. Willkommen in der Uniklinik RWTH Aachen

Freuen Sie sich nun auf das Ankommen in der Uniklinik RWTH Aachen. Wir lotsen Sie gerne durch die erste Zeit in einem mehrwöchigen Programm (Onboarding). Integration ist nicht gleich Einarbeitung – jeder Beteiligte kann seinen Beitrag leisten. Schließlich ist allen an einer gelungenen Eingliederung in die Uniklinik gelegen!



#### *Maßnahmen der Eingliederung:*

**Fachkenntnisprüfung:** Je größer die Unterschiede zwischen den Ausbildungsinhalten in Deutschland und denen aus dem jeweiligen Herkunftsland sind, desto wahrscheinlicher ist es, dass Sie eine Fachkenntnisprüfung absolvieren müssen. Hierzu besuchen Sie einen Vorbereitungskurs und können im Anschluss durch Bestehen einer mündlichen und einer praktischen Prüfung die Gleichwertigkeit der Abschlüsse erreichen.

**Anpassungslehrgang:** Ist der Umfang der nachzuarbeitenden theoretischen und praktischen Kenntnisse geringer, können Sie einen sogenannten Anpassungslehrgang machen, der in der Regel wenige Wochen Theorieunterricht und Rotationen verschiedene praktische Bereiche umfasst. Bei Ihnen endet der Lehrgang nicht mit einer Prüfung, sondern mit einer Evaluation.

### 6. Berufsankennung erhalten (Berufsurkunde)

Sobald der Gleichwertigkeitsbescheid vorliegt, kann zusammen mit einem Führungszeugnis, Ihrem B2-Sprachzertifikat und anderen Unterlagen die Berufsurkunde beim Gesundheitsamt in Aachen (GKP und Hebamme) bzw. bei der Bezirksregierung in Köln (Pflegefachkräfte) oder bei der DKG in Berlin (ATA/VOTA) beantragt werden. Dieser Prozess dauert in der Regel nur wenige Wochen.

### 7. Unbefristeter Arbeitsvertrag

Sobald Ihre Berufsurkunde vorliegt, wird Ihr Vertrag in einen regulären, unbefristeten Arbeitsvertrag umgewandelt.

## VORAUSSETZUNGEN FÜR DIE BEWERBUNG

Um sich in unserer Uniklinik mit einer im Ausland erworbenen Berufsausbildung für eine Tätigkeit in einem Gesundheitsberuf bewerben zu können, benötigen Sie:

- ein Bewerbungsschreiben
- einen tabellarischen Lebenslauf
- einen Nachweis über Ihren im Ausland erworbenen Berufsabschluss
- falls vorliegend: Bescheid der Bezirksregierung Münster zur Gleichwertigkeitsprüfung der Berufsausbildung (siehe unten\*)
- mindestens ein Sprachzertifikat Deutsch B1 (Goethe Institut, TELC, ECL oder ÖSD), im weiteren Verlauf wird zwingend ein B2-Zertifikat erforderlich sein
- ein ausreichender Impfschutz wird zum Tätigkeitsbeginn vorausgesetzt (Masern, Hepatitis B)

Wir unterstützen Sie beim Prozess der deutschen Berufsankennung und freuen uns im Anschluss, Sie als examinierte Pflegekraft in der Uniklinik RWTH Aachen begrüßen zu dürfen.

### \*Ergänzung zum Feststellungsbescheid:

Wenn Sie in NRW arbeiten und wohnen möchten, ist die zentrale Anerkennungsstelle für Gesundheitsberufe die Bezirksregierung in Münster. Dort werden die Unterschiede der ausländischen Berufsqualifikation mit den in Deutschland geltenden Ausbildungsinhalten überprüft. Häufig werden wesentliche Unterschiede festgestellt. Diese werden in einem Feststellungsbescheid (sogenannter Defizitbescheid) benannt. Diese Unterschiede werden im Rahmen einer Qualifizierungsmaßnahme in Deutschland ausgeglichen (entweder in Form eines Anpassungslehrgangs oder einer Kenntnisprüfung). Sollte eine Gleichwertigkeit festgestellt werden, so erhalten Sie ebenfalls einen Bescheid, den Sie bitte beifügen. In diesem Fall ist keine Qualifizierungsmaßnahme erforderlich.

Sollten Sie sich für eine Anpassungsmaßnahme im Bereich Operationstechnischer Assistenz oder Anästhesietechnische Assistenz bewerben und sollte Ihnen bereits ein Bescheid von der DKG (ausgestellt vor dem 31.12.2021) aus Berlin vorliegen, so senden Sie uns diesen bitte zu. In diesem Fall müssen Sie keinen zusätzlichen Antrag auf Überprüfung der Gleichwertigkeit in Münster stellen.



**Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:**  
bewerbungsmanagement\_pd@ukaachen.de



# WEITERE INFORMATIONEN

## BERATUNGS- UND INFORMATIONSTELLEN

<b>Zentrale Anerkennungsstelle für Gesundheitsberufe</b>	<p>Die zentrale Anerkennungsstelle für Gesundheitsberufe hat in NRW ihren Sitz in Münster. Hier muss die Berufsurkunde zur Überprüfung auf Gleichwertigkeit aus dem Heimatland eingereicht werden.</p> <p><a href="https://www.bezreg-muenster.de/de/gesundheit_und_soziales/zag/index.html">https://www.bezreg-muenster.de/de/gesundheit_und_soziales/zag/index.html</a></p>
<b>„Make it in Germany“</b>	<p>Allgemeines, übergeordnetes Fachkräfteportal der Bundesregierung im Bereich Migration: „Make it in Germany“. Hier erhalten Sie allgemeine Infos zum Thema Einwandern nach Deutschland.</p> <p><a href="https://www.make-it-in-germany.com/de/">https://www.make-it-in-germany.com/de/</a></p>
<b>BAMF/Zentrale Beratungsstelle des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge</b>	<p>Hilfreiche Infos erhalten Sie auf der Seite der BAMF/ Zentrale Beratungsstelle des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge: Die Hotline „Arbeiten und Leben in Deutschland“ ist ein zentrales telefonisches Informations- und Beratungsangebot für internationale Fachkräfte und Zuwandernde.</p> <p><a href="http://www.bamf.de">www.bamf.de</a> Tel.: +49 301815-1111</p>
<b>Servicestelle Berufsanerkennung</b>	<p>Die Servicestelle Berufsanerkennung der Arbeitsagentur für Arbeit liefert auch viele Informationen.</p> <p><a href="https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/pro/zsba.php">https://www.anerkennung-in-deutschland.de/html/de/pro/zsba.php</a></p>
<b>IQ-Netzwerk</b>	<p>Die Beratungsstelle in NRW zum Thema Anerkennung und Defizitbescheid ist das IQ-Netzwerk.</p> <p><a href="https://www.iq-nrw-west.de/start">https://www.iq-nrw-west.de/start</a></p>

## **IMPRESSUM**

### **Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt**

Uniklinik RWTH Aachen

Pauwelsstraße 30

52074 Aachen

Stabsstelle Unternehmenskommunikation

Leitung: Dr. Mathias Brandstädter

Fotos:

Uniklinik RWTH Aachen, Adobe Stock, Freepik

Stand: Dezember 2023

[www.ukaachen.de](http://www.ukaachen.de)